Translating global heritage: people, space, and memory. (Ref. SoSS-2020-010)
Supervisory team: Dr Michelle Min-Hsiu Liao & Prof. Mairead Nic Craith

The project aims to explore visitors’ experiences to museums/heritage sites and how these are mediated through interpretations in the language of the host country and in translations. The format may be written, audio, or other multimedia. The objectives are to investigate:

- Visitors’ experiences: How home/foreign visitors construct their experiences in the multimodal space in museums and heritage sites
- The translation product: comparing the source texts and the target texts in order to identify any patterns of translation shifts that can potentially influence visitors’ experiences
- The translation process: investigating how translations are commissioned, produced, received and reviewed in heritage management

In the proposal, the applicant should identify one or more heritage sites or museums that provide multilingual interpretations as case studies for their PhD project, and specify the language combinations they will work with. The project combines the translation expertise of the first supervisor with the heritage expertise of the second.

For informal enquiries, please contact Dr Michelle Min-Hsiu Liao (M.Liao@hw.ac.uk)

When submitting your application for this project area, please select the option ‘Languages, PhD’ from the drop-down list on the online application system.